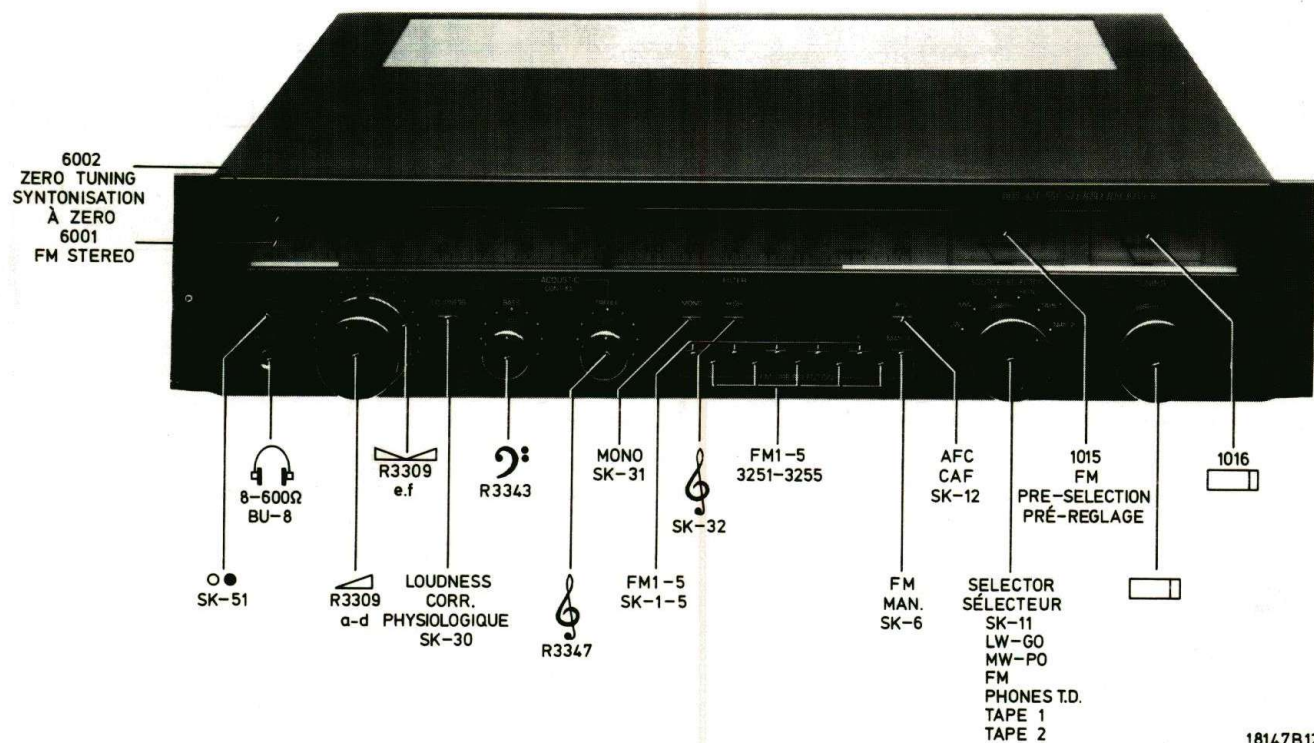
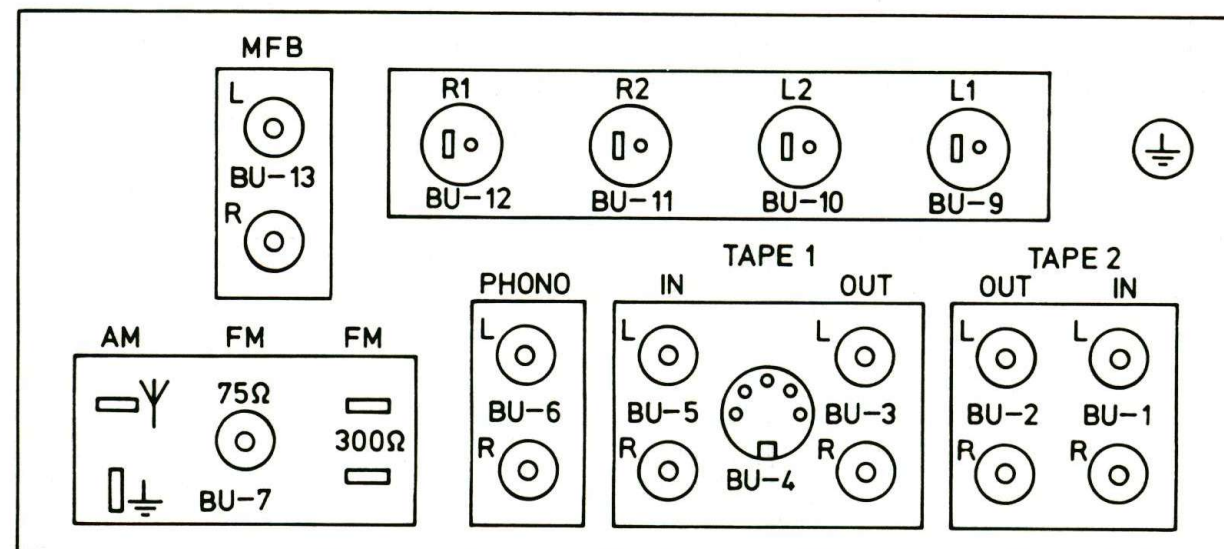


Service  
Service  
Service

# Service Manual



18147B12



17182A10

BU-1		1		150 mV	(100 kΩ)
BU-2		1		120 mV	(2,5 kΩ)
BU-3		2		120 mV	(2,5 kΩ)
BU-4		2	1,4 3,5	0,25 mV/kΩ 150 mV	(220 kΩ) (100 kΩ)
BU-5		2		150 mV	(100 kΩ)
BU-6				2,5 mV	(47 kΩ)
BU-7			FM	300 Ω	
			FM	75 Ω	
			AM	300 Ω	
BU-8				350 mV (8 Ω) 3 V (1 kΩ)	
BU-9		L1		30 W (8 Ω)	
BU-10		L2			
BU-11		R2			
BU-12		R1		30 W (8 Ω)	
BU-13				2.5 V (1 kΩ)	



Alignement Réglage	SK...							
AM-IF AM-FI	MW	1 452 kHz 468 kHz 470 kHz (=fo 5115) (+ 1 kHz)	A	Min. cap.	5111 5121 5120		1 Max. + symm. (=fo 5115)	
AM-OSC	LW	147 kHz (+ 1 kHz)	A	Max. cap	5123			2 or 3 Max.
	MW	512 kHz (+ 1 kHz)			5122			
		1635 kHz (+ 1 kHz)		Min. cap	2197			
AM-RF	MW	600 kHz (+ 1 kHz)	A		5118			2 or 3 Max.
	LW	155 kHz (+ 1 kHz)			5119			
	MW	1500 kHz (+ 1 kHz)			2186			
FM-IF	FM	2 ± 10.7 MHz Δf 250 kHz (50 Hz)	B	Min. cap.	5107 5109 5113	5112	4 + 5 Max. + symm.	
					5107 5109 3			
		± 10.7 MHz	C		5113 6	6 + 7 4	5 6 + 7 < 20 mV ...	

Alignement Réglage	SK...											
FM-HF	FM	109 MHz Δf 75 kHz 1 mV	C	Max.	5108 6		1 Max. + symm. (=fo 5115)					
									2106 3 6	8 + 9 Max.		
									86.8 MHz Δf 75 kHz 1 mV	Min.	3258	
									95.5 MHz Δf 75 kHz 1 mV	7	5105	8 + 9 Max.
STEREO DECODER	FM	19 kHz ± 2 Hz 100 mV	D		5114		10 nF 15 16 IC6111	2 or 3 Min.				
								100 MHz + pil. tone + R. Mod.	C	3179	2 Min.	

Stereo Decoder - Décodeur Stéréo - Decodificatore stereo - Stereodekoder

1015	FM			95.5 MHz	3149		1015 95.5
				108 MHz			3151
1016	PU				3217		1016 0
	MW						600 kHz 10 mV

↑ Repeat - Herhalen - Répéter - Wiederholen - Repetera - Ricominciare - Gentage - Gjentaelse - Toista

(NL)

- Vóór het trimmen punt 14 IC 6111 kortsluiten met massa.
- AFC uitschakelen.  
Soldeer brug open  
RF generator zo instellen dat de doorlaatkromme symmetrisch in beeld komt (= fo 5110).
- Ingangssignaal zo laag mogelijk houden.
- Afregelen op max. lineariteit van de S-kromme.
- Sluit brug .
- Afregelen op 0-doorgang (Rode LED moet fel branden).
- Merkpunt op schaal.
- Meteruitslag ≥ 8 schaaldelen.
- Kortsluiting punt 14 IC 6111 opheffen.

**Afregelen eindversterker**

Gelijkstroominstelling – L(R).  
De ruststroom door de eindtransistoren moet ingesteld worden met R3527 (3523) op 50 mA ± 5 % te meten met een niet geaarde mV-meter aangesloten over de weerstanden 3505, 3507 (3506, 3508).  
De uitslag moet dan 32 mV ± 5 % zijn.

**Controle DC beveiliging**

- Sluit een weerstand van 180 kΩ aan tussen de – (min pool) van C2411 en de +1 voeding.  
Het relais moet dan afvallen.  
- Sluit een weerstand van 150 kΩ aan tussen de – van C2412 en de –1 voeding.  
Het relais moet dan afvallen.

- (GB)
- Before proceeding to trimming, short-circuit point 14 of IC 6111 by connecting it to the mass.
  - Switch off the AFC (automatic frequency control)  
Interrupt solder bridge .  
Adjust the R.F. generator in such a way that a symmetrical response curve is obtained on the screen (= fo 5110).
  - The input signal shall be as low as possible.
  - Adjust for maximum linearity of the S-curve.
  - Close solder bridge .
  - Adjust for zero-axis crossing (red LED shall burn glaringly).
  - Mark at scale.
  - Meter deflection ≥ 8 divisions.
  - Eliminate short-circuit at point 14 of IC 6111.

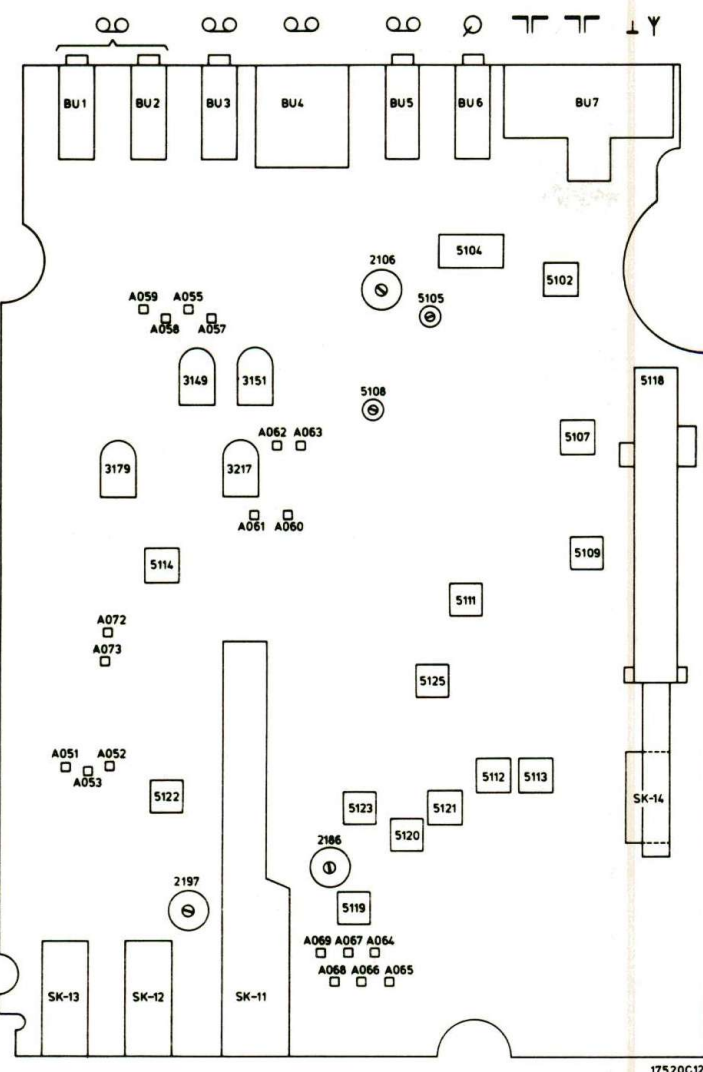
**Adjustment output amplifier**

Direct current adjustment – Left (Right).  
With the aid of R3527 (3523) adjust the quiescent current through the output transistors to 50 mA ± 5 % .  
To be measured with a non-earthed mV-meter connected across the resistors 3505, 3507 (3506, 3508).  
The deflection shall then be 32 mV ± 5 % .

**Inspection DC protection**



- Connect a resistor of 180 kΩ between the negative pole of C2411 and point +1 of the power supply.  
The relay shall then be released.  
- Connect a resistor of 150 kΩ between the negative pole of C2414 and point –1 of the power supply.  
The relay shall then be released.





17520C12

F

- 1 Avant de procéder à l'alignement, relier le point 14 du CI 6111 à la masse.
- 2 Mettre hors circuit la C.A.F. (commande automatique de fréquence).  
Interrompre le pont de soudure .  
Régler le générateur RF de façon que la courbe de réponse obtenue sur l'écran soit symétrique. (= fo 5110).
- 3 Le signal d'entrée sera aussi bas que possible.
- 4 Ajuster de manière à obtenir une linéarité maximale de la courbe en S.
- 5 Fermer le pont .
- 6 Ajuster au passage par zéro (la diode LED rouge doit s'allumer vivement).
- 7 Repère sur le cadran.
- 8 Déviation de l'appareil de mesure  $\geq 8$  divisions de l'échelle.
- 9 Eliminer le court-circuit du point 14 du CI 6111.

#### Réglage de l'amplificateur de sortie

Ajustage courant continu – gauche (droit).  
Par action sur R2527 (3523) régler le courant de repos à travers les transistors de sortie pour avoir  $50 \text{ mA} \pm 5\%$ .  
A mesurer à l'aide d'un mV-mètre isolé de la terre, connecté aux bornes des résistances 3505, 3507, (3506, 3508).  
La déviation doit être alors de  $32 \text{ mV} \pm 5\%$ .

#### Contrôle de la protection contre le courant continu

- Connecter une résistance de  $180 \text{ k}\Omega$  entre le pôle négatif de C2411 et le point +1 de l'alimentation. Ceci fait, le relais doit se décoller.
- Connecter une résistance de  $150 \text{ k}\Omega$  entre le pôle négatif de C2412 et le point -1 de l'alimentation. Ceci fait, le relais doit se décoller.

#### Abgleich des Endverstärkers

Gleichstromeinstellung – L (R).  
Der Ruhestrom durch die Endtransistoren soll mit R3527 (3523) auf  $50 \text{ mA} \pm 5\%$  eingestellt werden; zu messen mit einem nicht-geerdeten mV-Meter, über die Widerstände 3505 und 3507 (3506 und 3508) angeschlossen. Der Ausschlag soll dann  $32 \text{ mV} \pm 5\%$  sein.



#### Kontrolle der Gleichspannungssicherung

- Einen Widerstand von  $180 \text{ k}\Omega$  zwischen Minusleiter von C2411 und +1-Stromversorgung anschliessen. Das Relais soll dann abfallen.
- Einen Widerstand von  $150 \text{ k}\Omega$  zwischen Minusleiter von C2412 und -1 Stromversorgung anschliessen. Das Relais soll dann abfallen.



I

- 1 Prima di procedere alla taratura, cortocircuitare il punto 14 del IC 6111 collegandolo a massa.
- 2 Disinserire l'AFC (controllo automatico di frequenza).  
Interrompere il ponticello .  
Regolare il generatore R.F. in modo che si ottenga una curva di risposta simmetrica sull'oscillatore (= fo 5110).
- 3 Il segnale d'ingresso deve essere il più basso possibile.
- 4 Regolare per la massima linearità della curva ad S.
- 5 Chiudere il ponticello .
- 6 Regolare la curva per il passaggio sullo zero dell'ascissa (il led rosso si illuminerà al massimo).
- 7 Punto di riferimento sulla scala.
- 8 Indicazione dello strumento  $\geq$  al punto 8.
- 9 Togliere il cortocircuito dal piedino 14 del IC 6111.

S

- 1 Kortslut stift 14 på IC 6111 till jord innan trimningen påbörjas.
- 2 AFC i läge FRÅN.  
Öppna bryggan .  
Ställ in signalgeneratoren så att en symmetrisk kurva erhålls på oscilloskopet (= fo 5110).
- 3 Insignalen skall vara så låg som möjligt.
- 4 Justera för max linjäritet på S-kurvan.
- 5 Stäng bryggan .
- 6 Justera för nollaxelgenomgång (röd LED skall lysa ordentligt).
- 7 Markeringen på skalan.
- 8 Mätarutslag  $\geq 8$  delstreck.
- 9 Tag bort kortslutningen på stift 14 IC 6111.

DK

- 1 Inden trimningen påbegyndes, kortsluttes punkt 14 på IC 6111 til stel.
- 2 Afbryd AFC (automatisk frekvenskontrol)  
Fjern loddeforbindelsen .  
Juster generatoren således, at der opnås en symmetrisk responsecurve på skærmen (= fo 5110).
- 3 Indgangssignalet skal holdes så lavt som muligt.
- 4 Juster S-kurven til maximum linearitet.
- 5 Monter atter loddeforbindelsen .
- 6 Indjuster nulovergangen, således at den røde "LED" lyser.
- 7 Sæt et mærke på skalaen.
- 8 Meter-udslaget skal være større end, eller lig med 8 streger.
- 9 Husk at fjerne kortslutningen ved punkt 14 på IC 6111.

#### Regolazione dell'amplificatore d'uscita

Regolazione della corrente di riposo canali sinistro (destra).  
Per mezzo di R3527 (3523) regolare la corrente di riposo attraverso i transistor d'uscita a  $50 \text{ mA} \pm 5\%$ .  
Questa misura deve essere fatta con il mVometro, senza il collegamento alla presa di terra, ai capi delle resistenze 3505, 3507 (3506, 3508).  
La variazione può quindi essere di  $32 \text{ mV} \pm 5\%$ .

#### Controllo del circuito di protezione in DC

- Collegare una resistenza di  $180 \text{ k}\Omega$  tra il polo negativo di C2411 e il punto +1 dell'alimentazione. Il relè sarà quindi sganciato.
- Collegare una resistenza di  $150 \text{ k}\Omega$  tra il polo negativo di C2412 e il punto -1 dell'alimentazione. Il relè sarà quindi sganciato.

#### Inställning av slutsteg

Ställ in vilostrommen för vänster (höger) kanal med hjälp av R3527 (3523) så att den blir  $50 \text{ mA} \pm 5\%$  genom sluttransistorerna. Mät med en ickejordad mV-meter över resistorerna 3505, 3507, (3506, 3508). Spänningen skall vara  $32 \text{ mV} \pm 5\%$ .

#### Kontroll av DC-skydd

- Anslut en resistor på  $180 \text{ k}\Omega$  mellan den negative polen på C2411 och +1 på nätspänningsaggregatet. Härvid skall reläet lösa ut.
- Anslut en resistor på  $150 \text{ k}\Omega$  mellan den negativa polen på C2412 och -1 på nätspänningsaggregatet. Härvid skall reläet lösa ut.



#### Justering af udgangsforstærker

Jævnstrømsjustering – venstre (højre).  
Ved hjælp af R3527 (3523) justeres hvilestrømmen gennem udgangstransistorerne til  $50 \text{ mA} \pm 5\%$  målt med et mV-meter over modstandene 3505, 3507 (3506, 3508).  
Udslaget skal da være  $32 \text{ mV} \pm 5\%$ .

#### Kontrol af DC-beskyttelseskreds

- Forbind en modstand på  $180 \text{ k}\Omega$  fra den negative pol på C2411 og til punkt +1 på strømforsyningen. Relæet skal da udløses.
- Forbind en modstand på  $150 \text{ k}\Omega$  fra den negative pol på C2412 og til punkt -1 på strømforsyningen. Relæet skal da udløses.

D

- 1 Vor dem abgleich ist Punkt 14 von IC 6111 gegen Masse kurzschliessen.
- 2 AFC ausschalten.  
Lötbrücke  öffnen.  
Hf-Generator dahin einstellen, dass die Durchlasskurve symmetrisch ins Bild kommt. (= fo von 5110).
- 3 Eingangssignal möglichst niedrig halten.
- 4 Auf Höchstlinearität der S-Kurve abgleichen.
- 5 Lötbrücke  schliessen.
- 6 Auf Nulldurchgang abgleichen (rote Leuchtdiode soll grell aufleuchten).
- 7 Marke auf Skala.
- 8 Ausschlag des Messgeräts:  $\geq 8$  Skalenteile.
- 9 Kurzschluss an Punkt 14 von IC 6111 beheben.

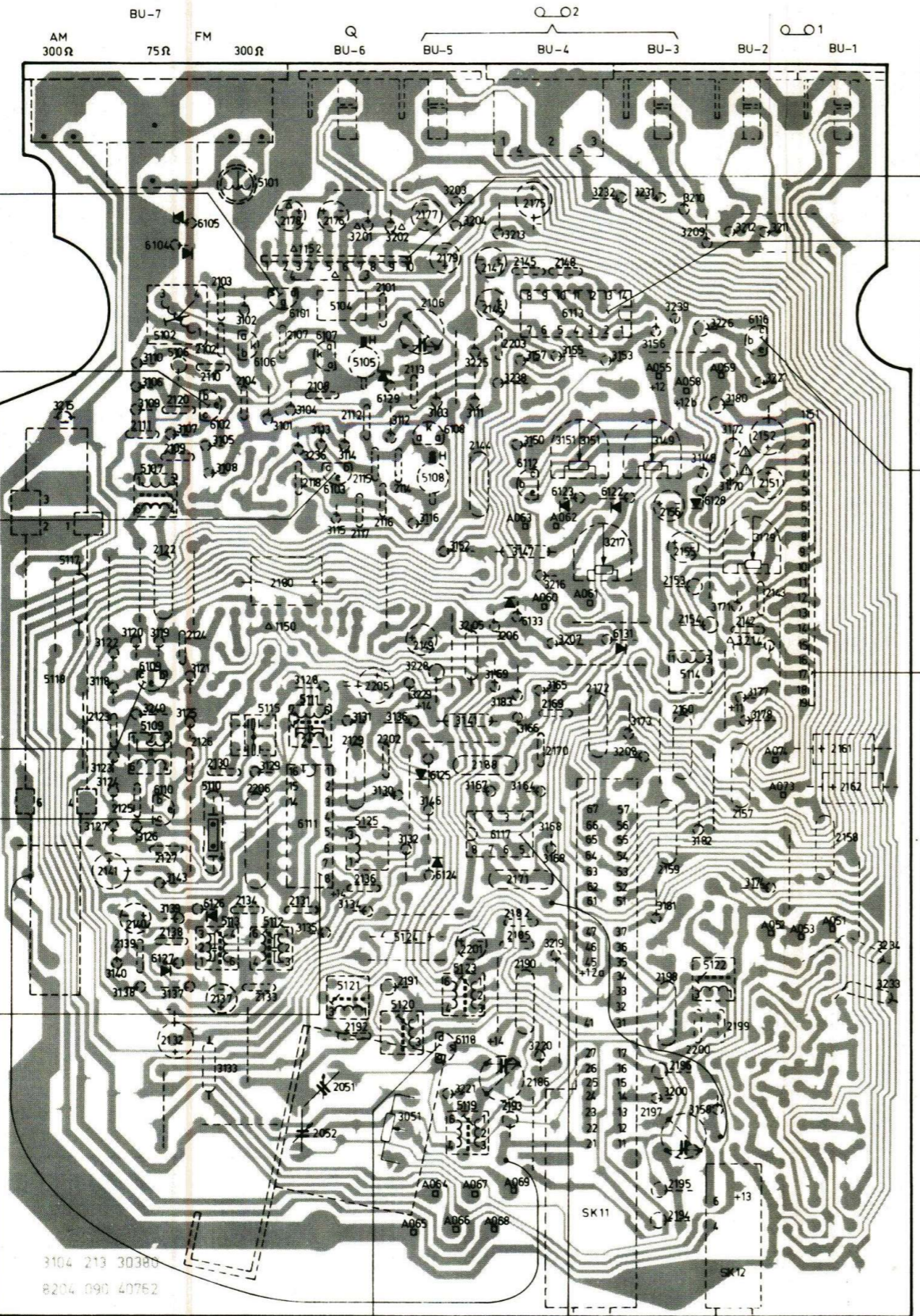






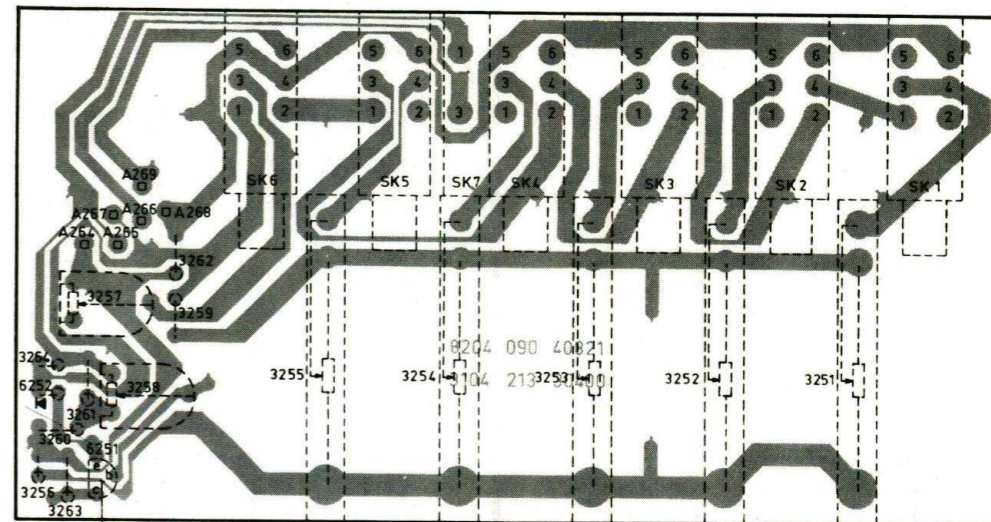
21	3	51	61
	31	32	
47	75	31	32
45	77	13	03
48	76	12	10
03	78	04	02
01		01	09
02			
10	02	56	01
13	06	26	04
16	10	25	13
20	16	27	16
22	2203	55	02
23	10	57	06
24	10	53	07
25	10	80	29
26	10	03	02
27	10	08	08
28	10	07	08
29	10	15	02
30	10	72	08
31	10	09	08
32	10	01	12
33	10	13	03
34	10	05	08
35	10	50	03
36	10	51	07
37	10	70	23
38	10	08	22
39	10	07	28
40	10	16	07
41	10	79	08
42	10	52	23
43	10	17	22
44	10	16	28
45	10	71	07
46	10	05	07
47	10	07	31
48	10	14	09
49	10	28	14
50	10	29	18
51	10	40	09
52	10	69	14
53	10	83	18
54	10	77	09
55	10	81	11
56	10	78	11
57	10	86	08
58	10	23	25
59	10	73	09
60	10	24	10
61	10	67	10
62	10	64	10
63	10	46	11
64	10	82	11
65	10	27	17
66	10	26	25
67	10	32	11
68	10	68	11
69	10	33	24
70	10	74	26
71	10	43	24
72	10	34	26
73	10	39	26
74	10	81	26
75	10	35	26
76	10	19	27
77	10	40	27
78	10	38	22
79	10	37	23
80	10	21	20
81	10	20	18
82	10	33	18
83	10	21	18
84	10	00	18
85	10	21	18
86	10	00	18
87	10	58	19
88	10	58	19
89	10	97	19
90	10	97	19
91	10	97	19
92	10	97	19
93	10	97	19
94	10	97	19
95	10	97	19
96	10	97	19
97	10	97	19
98	10	97	19
99	10	97	19
100	10	97	19

- 6101  
g=0V  
d=12V  
s=2.6V
- 6102  
e=3V  
b=3.7V  
c=17V
- 6103  
e=17V  
b=1V  
c=0.3V
- 6109  
e=0.5V  
b=1.2V  
c=18V
- 6110  
e=4.8V  
b=5.5V  
c=13.4V
- 6111  
1=5V (5.5V)  
2=1.9V  
3=1.2V  
4=5V (5.5V)  
5=0.6V (1V)  
6=2.7V  
7=5V (5.5V)  
8=5V (5.5V)  
9-13=—  
14=0.2-0.7V  
15=0.7V  
16=0V
- 6118  
g=0V  
d=1.6V  
s=10V



- 1152  
1=—  
2=0V  
3=9.7V  
4=17.5V  
5=1.25V  
6=0V  
7=1.25V  
8=9.7V  
9=0V  
10=—
- 6113  
1=—  
2=12V  
3=11.9V  
4=7.1V  
5=7.1V  
6=7.1V  
7=0V  
8=—  
9=—  
10=12V  
11=17.6V  
12=17.6V  
13=13.1V  
14=—
- 6116  
e=18.4V  
b=17.5V (18.2V)  
c=18.2V (0V)
- 1151  
1=13.6V  
2=3V  
3=0V (1.4V)  
4=4.3V  
5=2.5V  
6=2.9V  
7=2.2V  
8=—  
9=17V (0V)  
10=0V  
11=4.3V  
12=5.9V  
13=5.2V  
14=5.2V  
15=5.9V  
16=4.6V  
17=3.7V  
18=—  
19=9.7V

MISC	6252	6251	SK6	SK5	SK7	SK4	SK3	SK2	SK1
R	3256	3264	3255	3254	3253	3252	3251		



- 6251  
e=1.5V  
b=2.1V  
c=11V

18003D12

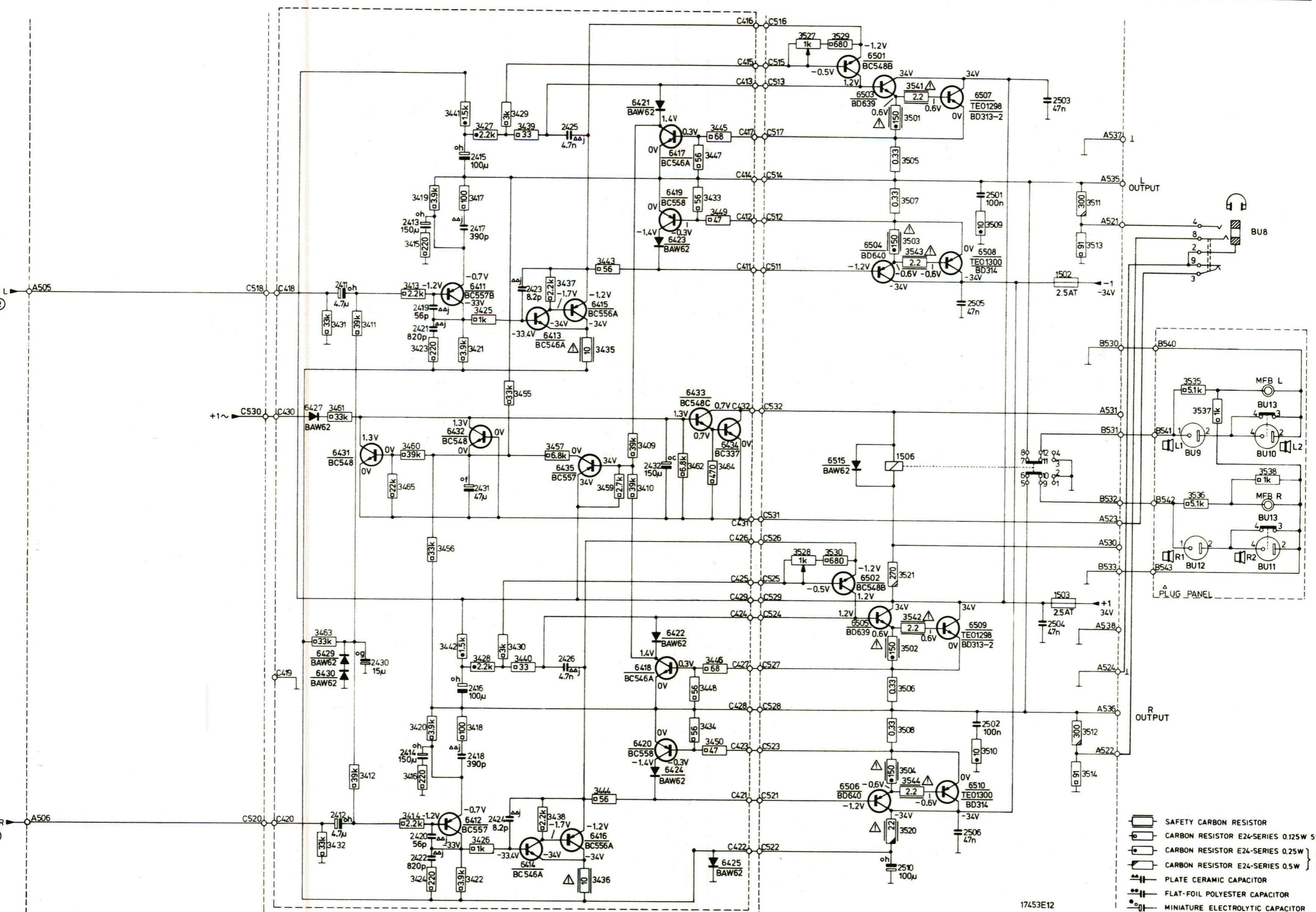
17214B12







6427,6429,6430	6431	6411,6412,6432	6413+6416	6435	6421-6425,6417-6420,6433	6434	6515,6501+6506	1506	6507-6510	1502,1503
2411,2412	2430	2413+2422,2431	2423+2426	2432	2432		2510	2505,2506,2501,2502	2503,2504	
3463,3432,3431,3461,3465,3411+3424,3460,3456	3455,3425+3430,3436-3444,3457,3459,3410,3409,3462	3445+3450,3433,3434,3464	3527+3530	3520,3521,3501+3508,3541-3544,3509,3510	3511-3514	3535+3538				



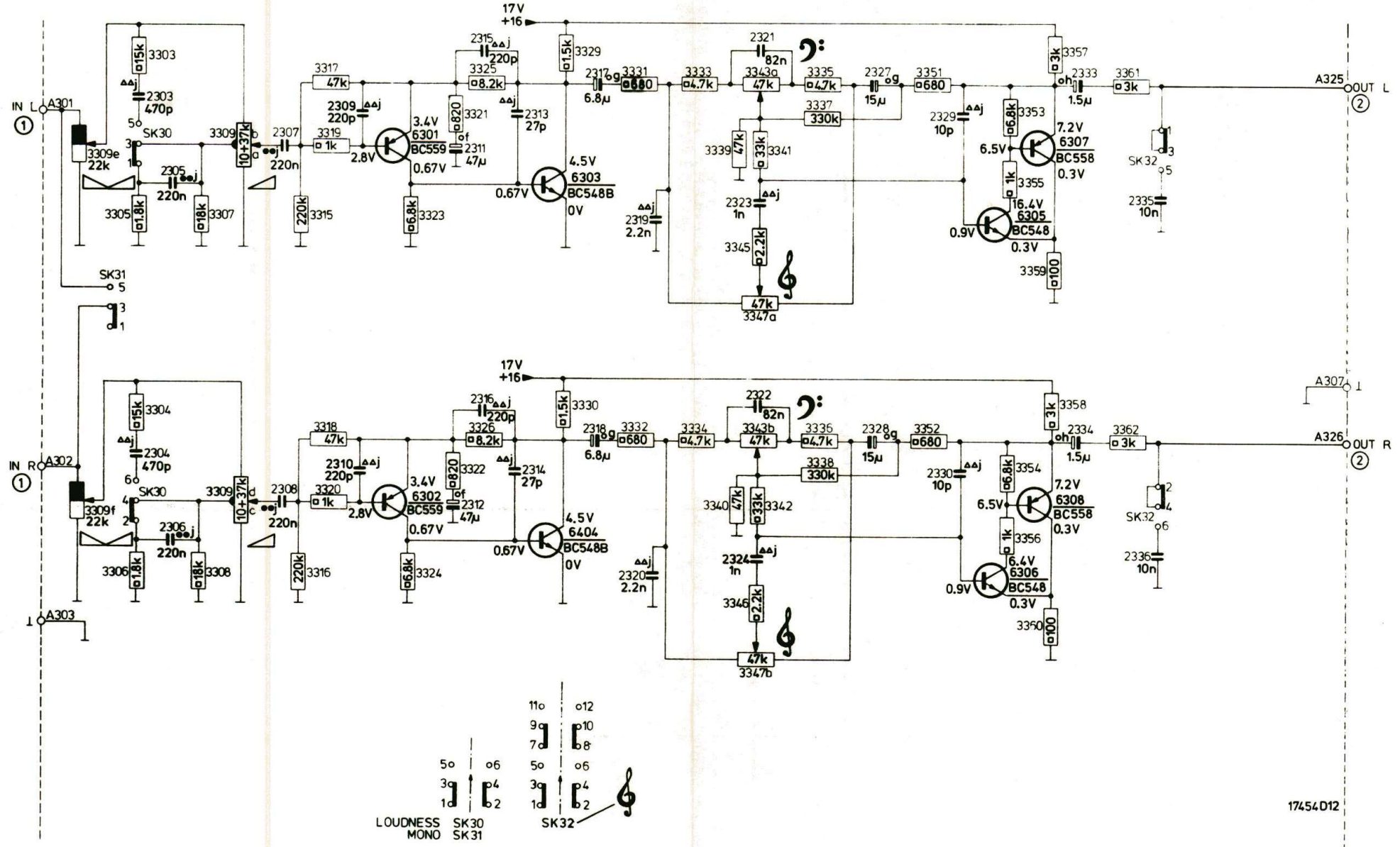
- SAFETY CARBON RESISTOR
- CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.125W 5%
- CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.25W } < 1MΩ 5%
- CARBON RESISTOR E24-SERIES 0.5W } > 1MΩ 10%
- PLATE CERAMIC CAPACITOR
- FLAT-FOIL POLYESTER CAPACITOR
- MINIATURE ELECTROLYTIC CAPACITOR

b = 4V	g = 40V	r = 250V
c = 6.3V	h = 63V	s = 350V
d = 10V	j = 100V	u = 400V
e = 16V	m = 150V	
f = 25V	q = 200V	

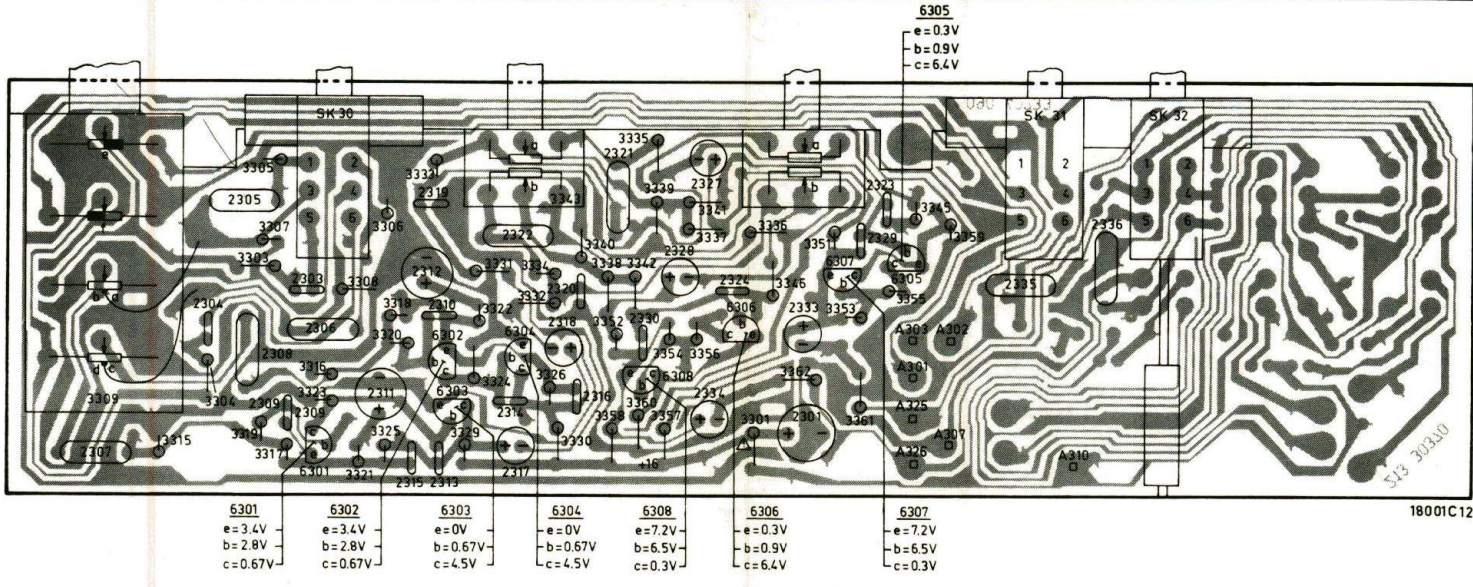
17453E12



2303+2306		2307+2310		2311+2316		2317+2320		2321+2424		2327+2330		2333.2334		2335.2336	
3303+3309		3315+2320		3321+3326		3329+3332		3345+3347.3333+3340.3341+3345		3351+3356		3357+3362			



MISC	6301 SK 30	6302 6303	6304	6308	6306	6307 6305	SK 31	SK 32	SK 33	SK 34
C	2305 2303	2312 2319 2310 2322	2320 2321 2328 2327 2324	2329 2323	2335 2336	2337 2338				
C	2307	2304 2308 2309 2306 2311 2315 2313 2314 2316...2318 2330 2334	2301 2333							
R	3309	3303 3307 3305 3308 3306	3331...3334 3343 3335 3337...3342 3336 3346 3347 3351 3355 3345 3359	3363 3364	3366					
R		3315 3304 3323 3316...3321 3325 3329 3324 3322 3326 3330 3352 3360 3356...3358 3354 3301 3362 3353 3361	3365							



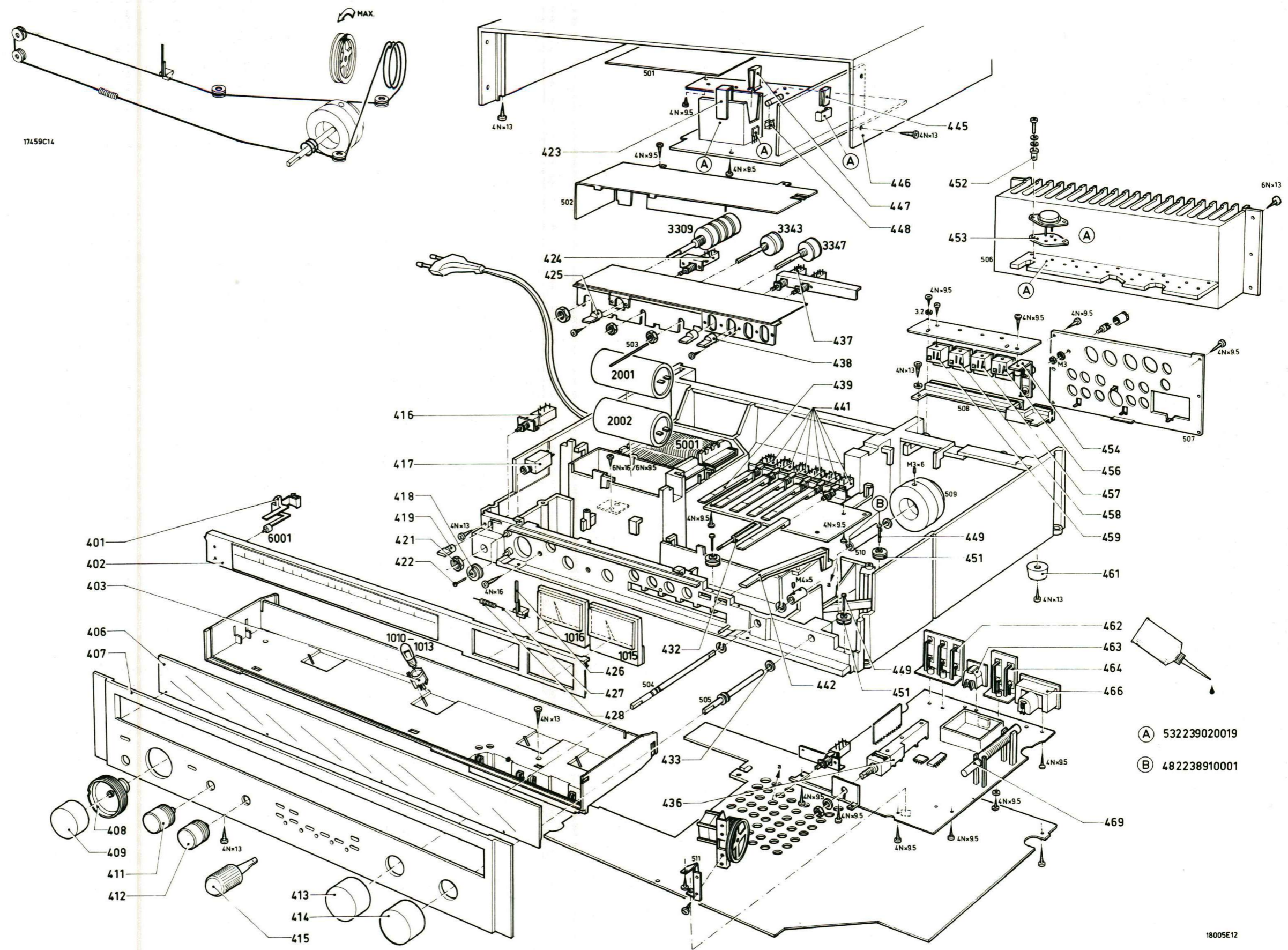
6301 e=3.4V b=2.8V c=0.67V	6302 e=3.4V b=2.8V c=0.67V	6303 e=0V b=0.67V c=4.5V	6304 e=0.67V b=0.5V c=4.5V	6308 e=7.2V b=6.5V c=0.3V	6306 e=0.3V b=0.9V c=6.4V	6307 e=7.2V b=6.5V c=0.3V
-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	-------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------	------------------------------------

17454D12

18001C12



- 401 4822 255 40158
- 402 4822 333 50568
- 403 4822 255 10151
- 404 4822 530 70123
- 406 4822 466 70356
- 407 4822 426 50372
- 407/28 4822 426 50378
- 408 4822 413 51011
- 409 4822 413 51012
- 411 4822 413 40826
- 412 4822 413 40826
- 413 4822 413 51013
- 414 4822 413 51014
- 415 4822 395 50133
- 416 4822 276 10579
- 417 4822 267 30319
- 418 4822 528 80186
- 419 4822 410 22176
- 421 4822 505 10571
- 422 4822 535 70457
- 423 4822 492 40658
- 424 4822 276 10692
- 425 4822 410 22175
- 426 4822 450 80618
- 427 4822 321 30215
- 428 4822 492 31495
- 431 4822 410 30202
- 432 4822 101 90086
- 433 4822 532 51099
- 434 4822 276 10692
- 436 4822 273 10076
- 437 4822 276 20253
- 438 4822 410 22175
- 439 4822 410 30201
- 441 4822 276 50258
- 442 4822 410 30198
- 446 4822 426 40162
- 447 4822 492 62176
- 448 4822 492 60063
- 449 4822 535 70457
- 451 4822 528 80186
- 452 4822 255 40111
- 453 5322 466 90433
- 454 4822 267 30318
- 456 4822 267 30264
- 457 4822 267 30271
- 458 4822 267 30271
- 459 4822 267 30264
- 461 4822 462 71121
- 462 4822 267 50277
- 463 4822 267 40325
- 464 4822 267 40341
- 465 4822 265 40145
- 466 4822 265 40145
- 469 4822 158 60427



- (A) 532239020019
- (B) 482238910001











-C-	-II-		-II-		
2001-2002	4700 $\mu$ F - 40 V	4822 124 70322	2321,2322	82 nF	4822 121 41158
2106,2197	10 pF	4822 125 50062	2335,2323	10 nF	4822 121 41134
2113,2145, } 2123,2127 }	10 nF	4822 122 30043	2419-2420	56 pF - 2 %	4822 122 31074
2122	22 nF	5322 121 44204	2423-2424	8.2 pF - 2 %	4822 122 31052
2129,2171, } 2190,2198 }	0.1 $\mu$ F	4822 121 40334	2501-2502	100 nF - 100 V	4822 121 40334
2133,2143, } 2203,2204 }	22 nF	4822 122 30103	2503-2506	250 V - 47 nF	4822 121 40239
2137,2147	16 V - 15 $\mu$ F	4822 124 20883	2512	100 nF - 250 V	4822 121 40518
2153,2154	6,8 nF	4822 121 50538	2513-2514	270 nF - 100 V	4822 121 40431
2176,2177, } 2149 }	1,5 $\mu$ F - 50 V	4822 124 20828	<b>-Miscellaneous-</b>		
2186	5 pF	4822 125 50077	1010-1013	6,3 V - 250 mA	4822 134 40007
2188,2189		4822 125 20219	1015		4822 347 10228
2191	3 nF	4822 121 50414	1016		4822 347 10229
2193	62 pF - 1 %	4822 121 50558	1151		4822 210 30029
2194	160 pF - 1 %	4822 121 50561	1152		4822 210 20297
2195	215 pF - 1 %	5322 121 54075	1502-1503	2,5 AT	4822 253 30026
2196	113 pF - 1 %	4822 121 50702	1506	Relay	4822 280 70165

GB

Safety regulations require that the set be restored to its original condition and that parts which are identical with those specified, be used.

NL

Veiligheidsbepalingen vereisen, dat het apparaat bij reparatie in zijn oorspronkelijke toestand wordt teruggebracht en dat onderdelen, identiek aan de gespecificeerde, worden toegepast.

F

Les normes de sécurité exigent que l'appareil soit remis à l'état d'origine et que soient utilisées les pièces de rechange identiques à celles spécifiées.

DK

Myndighedernes sikkerheds- og radiostøjbestemmelser kræver, at enhver reparation skal udføres korrekt m.h.t. overholdelse af originalplacering og montering af komponenter, ledningsbundter, etc. og ved anvendelse af de foreskrevne reservedele.

D

Bei jeder Reparatur sind die geltenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Originalzustand des Geräts darf nicht verändert werden; für Reparaturen sind Original-Ersatzteile zu verwenden.

I

Le norme di sicurezza esigono che l'apparecchio venga rimesso nelle condizioni originali e che siano utilizzati i pezzi di ricambio identici a quelli specificati.

S

Säkerhetsbestämmelserna kräver att varje reparation skall utföras korrekt med hänsyn till ursprunglig placering av komponenter, ledningar etc. och med användning av föreskrivna reservedelar.

GB

For more detailed technical specifications please consult commercial documentation.

F

Pour l'obtention de données techniques plus détaillées veuillez consulter la documentation commerciale.

I

In modo da ottenere dati tecnici piu particolareggiati, vi preghiamo di riferirvi alla documentazione commerciale.

NL

Voor meer uitgebreide technische specificaties gelieve de commerciële documentatie te raadplegen.

D

Für eine mehr detaillierte technische Spezifikation verweisen wir auf die kommerzielle Dokumentation.

S

För mera detaljerade tekniska data se kommersiell dokumentation.



# Service Service Service

# Service Manual

(GB)

The 22AH603/60/62/65 are identical with the 22AH603/00/12/15 respectively, with exception of the following parts.

(NL)

De 22AH603/60/62/65 zijn gelijk aan resp. de 22AH603/00/12/15 met uitzondering van de onderstaande onderdelen.

(F)

A l'exception des pièces suivantes les 22AH603/60/62/65 sont identiques aux 22AH603/00/12/15.

(D)

22AH603/60/62/65 sind den Geräten 22AH603/00/12/15 identisch mit Ausnahme folgender Teile.

(S)

22AH603/60/62/65 är lika med versionerna 22AH603/00/12/15 fränsett följande ändringar.

(SF)

Seuraavia muutoksia lukuunottamatta 22AH603/00/12/15:n huolto-ohjetta voidaan käyttää 22AH603/60/62/65 yhteydessä

407+406	4822 426 50405
408	4822 413 51047
409	4822 413 51046
411,412	4822 413 40857
413	4822 413 51045
414	4822 413 51044
419	4822 410 22231
425,438	4822 410 22232
426	4822 450 80629
431	4822 410 22228
439	4822 410 22229
442	4822 410 22227